

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
<b>Herausgeber:</b>	Visarte Schweiz
<b>Band:</b>	- (1946)
<b>Heft:</b>	7
<b>Artikel:</b>	Die Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler berichtet über das Jahr 1945 = Caisse de secours pour artistes suisses
<b>Autor:</b>	Koenig / Lüthy, E.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-625607">https://doi.org/10.5169/seals-625607</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dû admettre des artistes gravement malades avec la génération reprise lors de la fondation. Nous voudrions cependant élargir l'assurance de telle sorte que ces membres éliminés puissent, après quelques années, être de nouveau mis au bénéfice des prestations, éventuellement à la condition d'excepter de l'assurance la maladie dont ils avaient souffert au moment de leur exclusion. Mais cette extension de l'assurance nécessite également un renforcement des bases financières de la Caisse.

Sous le régime actuel, les membres exclus doivent alors avoir recours à la Caisse de secours pour artistes suisses.

#### 4. Extension des prestations aux membres résidant à l'étranger.

Quoique les statuts ne précisent rien à ce sujet, nous avons décidé que ceux de nos assurés qui quittent le pays restent au bénéfice de l'assurance pendant les 180 premiers jours de leur séjour à l'étranger. Ici aussi, nous espérons que l'afflux de fonds nouveaux nous permettra, dans un temps relativement rapproché et malgré les risques acrus, de traiter les membres résidant à l'étranger sur le même pied que les assurés domiciliés en Suisse, pendant toute la durée de leur séjour.

Puisse-t-il se trouver de généreux donateurs et des amis des beaux-arts pour nous aider à développer l'œuvre sociale entreprise! Nous sommes reconnaissants de chaque don, même du plus modeste.

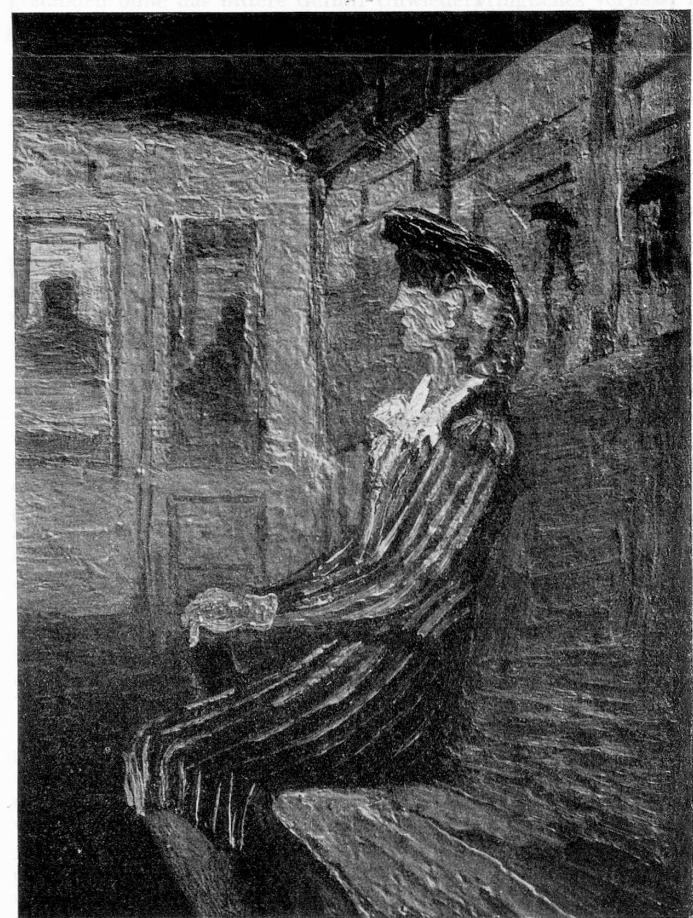
Zurich, juin 1946.

Au nom du Conseil de la Fondation  
Caisse de maladie pour artistes suisse

Le président: **Koenig** Le secrétaire: **E. Lüthy**

Le Conseil de la Fondation se compose des membres en fonction du Comité de la Caisse de secours (voir page 61).

Les versements pour la Caisse de maladie pour artistes suisses, Alpenquai 40, Zurich, doivent être faits au compte de chèques postaux VIII 290.



Walter Schneider Basel Dame im Tram Privatbes. Solothurn

### Die Unterstützungs kasse für schweizerische bildende Künstler berichtet über das Jahr 1945

Die Kasse ist 51 Künstlern, die in den Kantonen Aargau, Basel, Bern, Genf, Graubünden, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Tessin, Waadt und Zürich domiziliert sind, mit Unterstützungen von rund Fr. 25 000.— zu Hilfe gekommen, ein Betrag, der in den 32 Jahren des Bestehens der Kasse noch nie erreicht wurde.

Wenn man auch Unterstützungen gegenüber den moderneren Methoden der Arbeitsbeschaffung bloss als notwendiges Uebel bezeichnen könnte, so gibt das vielgestaltige Leben und besonders das ökonomisch sehr gefährdete der Künstler so viel «Lücken», die nur mit einer schnellen und diskreten Geldhilfe überbrückt werden können und die vielfach dem Künstler erst ermöglicht, die für ihn von öffentlicher oder privater Hand geschaffene Arbeitsgelegenheit zu ergreifen. In vielen Fällen dient die Hilfe zum Kauf von Mal- und Bildhauermaterial, zum Bezahlungen der Ateliermiete, zur Abtragung von durch Schicksalsschläge wie Krankheit entstandenen Schulden usw. Der demütigende Weg zur Armenbehörde wird vermieden, ja der Künstler hat einen moralisch-rechtlichen Anspruch auf die Hilfe der Kasse, denn diese wird unter anderem geäuftet durch die 1 bzw. 2% Provisionen von Verkaufspreisen aus Ausstellungen von Mitgliedern der der Kasse angeschlossenen Verbände: Schweizerischer Kunstverein und GSMB & A., ferner von den 1 bzw. 2% der Ankaufspreise von Werken der Mitglieder, die Staat, Gemeinden oder sonstige öffentliche Institutionen erwerben. Also eine auf solidarischer Basis beruhende Selbsthilfe der Künstlerschaft. An solchen Provisionen kamen der Kasse im Jahre 1945 über Fr. 16 000.— zu. Wenn die Jahresrechnung Einnahmen von etwas über Fr. 60 000.— aufweist, so kommt das von der erfreulichen Tatsache, dass von Freunden und Gönern der schweizerischen Kunst und der Künstler an Geschenken, Vergabungen usw. zirka Fr. 11 000.— eingingen und dass das Eidgenössische Departement des Innern, die Ulrico Hoepli-Stiftung, die Ausstellung der Zürcher Künstler «Helmhaus» und die grosszügige Schenkung eines zürcherischen Kunstfreundes zur Hilfe an «bewährte Künstler» Mittel zur Verfügung stellten, aus denen auch notleidende Künstler unterstützt werden konnten, die die statutarischen Bedingungen der Kasse: Mitgliedschaft in einem der beiden angeschlossenen Verbände und Ausstellung in einer offiziellen Nationalen oder im Turnus des Schweizerischen Kunstvereins nicht erfüllten, aber doch nach ihren Leistungen als ernst zu nehmende Künstler angesehen werden mussten. Diese letztere Bedingung ist unerlässlich, denn selbstverständlich ist unsere Kasse nicht dazu da, um Dilettantismus und Nichtkönnen zu unterstützen.

Die Übersicht der Leistungen der Kasse seit ihrer Gründung kurz vor dem ersten Weltkrieg im Jahre 1914 bis Ende 1945 ergibt dieses Bild:

Jahr	Unterstützungen Fr.	Kranken- gelder Fr.	Gesamt- leistungen an die Künstler Fr.	Unkosten Fr.
1914	800.—	—.—	800.—	336.55
1919	8 176.—	425.—	8 601.—	984.12
1924	10 651.45	560.—	11 211.45	690.50
1929	8 300.—	2 280.—	10 580.—	753.65
1934	14 750.70	4 453.20	19 203.90	871.15
1935	14 830.50	3 006.—	17 836.50	686.61
1936	19 570.—	3 760.—	23 330.—	779.87
1937	11 020.60	4 996.50	16 017.10	867.14
1938	12 291.70	2 871.—	15 162.70	1 018.83
1939	13 254.—	2 784.—	16 038.—	1 223.76
1940	22 130.—	3 832.—	25 962.—	801.26
1941	17 040.—	2 308.—	19 348.—	1 029.40
1942	18 964.—	7 372.—	26 336.—	1 035.18
1943	18 140.—	7 392.—	25 532.—	1 279.23
1944	15 890.—	6 588.—	22 478.—	2 153.16
1945	24 970.—	—.—*	24 970.—	1 961.28
Total bis Ende				
1945	372 696.90	83 030.80	455 727.70	29 058.98

\* Anstelle der Krankengelder treten im Jahr 1945: Fr. 5 000.— Subvention an die Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler, sowie Fr. 15 000.— Rücklage für den künftigen Ausbau der Krankenversicherung durch diese Kasse.

Wenn sich diese Zahlen in einer Welt, die heute mit astronomischen Massen Tod, Leid und Schulden aufzeichnet, auch bescheiden ausnehmen mögen, so konnten damit im Stillen, aber auf eindringliche Weise manche Lebensschifflein von tüchtigen, vorübergehend in Not geratenen Künstlern vor dem Strandn gerettet und so unserem kulturellen Leben Faktoren erhalten werden, die unsere düstere Gegenwart mit ihren Werken erhellen.

Die Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler sei deshalb allen um das Weiterblühen der schweizerischen Kunst Bessorgten für kleine und grosse Zuwendungen sehr empfohlen.

Zürich, im Juni 1946.

*Der Vorstand der Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler:*

Der Präsident: Dr. H. Koenig, Alpenquai 40, Zürich

W. Fries, Vizepräsident, Klosbachstrasse 150, Zürich

G. E. Schwarz, Quästor, Alpenquai 40, Zürich

E. Lüthy, Aktuar, Splügenstrasse 9, Zürich

A. Blailé, Beisitzer, Rue de la Collégiale 10, Neuchâtel

Einzahlungen erbeten auf Postcheckkonto VIII 4597 der Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler, Alpenquai 40, Zürich 2.

**Caisse de secours pour artistes suisses**

Au cours de 1945, notre Caisse de secours est venue en aide à 51 artistes domiciliés dans les cantons d'Argovie, Bâle, Berne, Genève, Grisons, Lucerne, Neuchâtel, St-Gall, Tessin, Vaud et Zurich. Les secours versés se montent à fr. 25 000.— en chiffres ronds, somme qui n'avait encore jamais été atteinte au cours des 32 années d'existence de la Caisse.

Comparés aux méthodes modernes de créations d'occasions de travail, les secours pécuniaires ne sont qu'un pis aller. Mais les nombreuses « brèches » que comporte l'existence accidentée des artistes, et qui sont la conséquence des conditions particulièrement précaires dans lesquelles beaucoup d'entre eux doivent vivre, ne peuvent être comblées que grâce à une aide financière rapide et discrète. Et souvent c'est cette aide qui, en permettant à l'artiste d'acheter à temps le matériel de peinture ou de sculpture, de payer la location de son atelier, de régler des dettes accumulées à la suite de maladie ou de mauvais coups du sort, etc., le met en mesure de saisir une occasion de travail créée pour lui par les pouvoirs publics ou par une entreprise privée. Il n'a pas à prendre le chemin toujours humiliant de l'assistance publique. De plus, il possède moralement un droit à l'aide de la Caisse, puisque celle-ci est alimentée entre autres par les commissions de 1 ou 2% prélevées sur les ventes faites dans les expositions des membres des associations affiliées à la Caisse (Société Suisse des Beaux-Arts et Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes suisses), ainsi que par les prélevements de 1 ou 2% sur le prix de vente des œuvres de ses membres acquises par l'Etat, les communes ou d'autres institutions publiques. C'est donc une entr'aide qui repose sur la solidarité des artistes eux-mêmes.

En 1945, la Caisse a reçu pour plus de fr. 16 000.— de ces commissions. Si les comptes de l'exercice accusent des recettes qui excèdent frs. 60 000.—, cela est dû pour une part à la générosité des amis et des bienfaiteurs des beaux-arts en Suisse qui ont fait des dons et des legs pour environ frs. 11 000.— et, pour une autre part, au Département fédéral de l'Intérieur, à la Fondation Ulrico Hoepli, à l'Exposition « Helmhaus » des artistes zurichoises, ainsi qu'à la généreuse donation qu'un ami zurichoises des beaux-arts a faite pour permettre de venir en aide à ceux des « artistes de mérite » qui ne remplissent pas les conditions statutaires de la Caisse, mais dont les talents sont reconnus. Les statuts prévoient en effet que seuls les artistes qui sont membres d'une des deux associations affiliées et qui ont pris part à une exposition nationale ou à une exposition officielle de la Société suisse des Beaux-Arts peuvent être admis dans la Caisse. Cette condition est indispensable, parce que notre Caisse ne doit bien entendu pas servir à soutenir le dilettantisme et l'incapacité.

Le tableau des dépenses de la Caisse depuis sa fondation en 1914, peu avant la guerre, jusqu'à fin 1945 se présente comme suit:

Année	Secours frs.	Indemnités de maladie frs.	Total des versements aux artistes frs.	Frais généraux frs.
1914	800.—	—	800.—	336.55
1919	8 176.—	425.—	8 601.—	984.12
1924	10 651.45	560.—	11 211.45	690.50
1929	8 300.—	2 280.—	10 580.—	753.65
1934	14 750.70	4 453.20	19 203.90	871.15
1935	14 830.50	3 006.—	17 836.50	686.61
1936	19 570.—	3 760.—	23 330.—	779.87
1937	11 020.60	4 996.50	16 017.10	867.14
1938	12 291.70	2 871.—	15 162.70	1 018.83
1939	13 254.—	2 784.—	16 038.—	1 223.76
1940	22 130.—	3 832.—	25 962.—	801.26
1941	17 040.—	2 308.—	19 348.—	1 029.40
1942	18 964.—	7 372.—	26 336.—	1 035.18
1943	18 140.—	7 392.—	25 532.—	1 279.23
1944	15 890.—	6 588.—	22 478.—	2 153.16
1945	24 970.—	—*	24 970.—	1 961.28
Total à fin 1945	372 696.90	83 030.80	455 727.70	29 058.98

\* En lieu et place des indemnités de maladie, la Caisse a utilisé en 1945: frs. 5 000 en guise de subvention à la Caisse de maladie pour artistes suisses, et frs. 15 000 pour la constitution d'une réserve qui doit servir à cette Caisse pour élargir les bases de l'assurance en cas de maladie.

Ces chiffres peuvent paraître modestes dans un monde où règnent la mort et la détresse et où les dettes ont atteint des proportions astronomiques. Mais il n'en reste pas moins qu'en accordant des secours substantiels à nombre d'artistes qualifiés tombés dans le besoin, notre œuvre de solidarité a pu leur épargner la misère et conserver ainsi à notre patrimoine culturel des forces artistiques dont les œuvres contribuent à éclairer notre sombre époque.

C'est pourquoi nous recommandons chaudement la Caisse de secours pour artistes suisses à la bienveillance de tous ceux qui prennent à cœur l'essor des beaux-arts en Suisse.

Zurich, juin 1946.

*Comité de la Caisse de secours pour artistes suisses*

Le président:

H. Koenig

Le secrétaire:

E. Lüthy

#### Liste des membres du Comité

M. le Dr. H. Koenig, président, Alpenquai 40, Zurich

M. W. Fries, vice-président, Klosbachstrasse 150, Zurich

M. G. E. Schwarz, trésorier, Alpenquai 40, Zurich

M. E. Lüthy, secrétaire, Splügenstrasse 9, Zurich

M. A. Blailé, assesseur, Rue de la Collégiale 10, Neuchâtel

Les versements pour la Caisse de secours pour artistes suisses, Zurich, Alpenquai 40, doivent être faits au compte de chèques postaux Zurich VIII 4597.

## Werbet Passivmitglieder!

